

May
6. května, 1941

Potvrzuji příjem Vašeho telegramu z 4. t.m. ohledně získání prostředků od Westhold výpůjčkou na jejich garanti.

Myšlenka dobrá jenom že neproveditelná. I pro takovou garanti je potřeba povolení jako pro výplatu.

Ačkoliv si nedělám žádných illusí o poměru ralphových k nám - právě v posledních dnech zažil jsem zkušenost která mi dává příčinu k opatrnosti - musím Vám říci že se mýlíte ve Vašem názoru že nechť vůbec vyřizovati aby si udrželi záruku jejich výloh. Bylo by malicherné od Vás takto uvažovat. Nutno si uvědomiti že nejsou vyřizeny ve Washingtoně i jiné nálehavé žádosti které nemají zrovna co dělat s hotovostmi prostředky - jest to v prvé řadě výměna s dr. W. Když by uvažovali tak se domníváte jistě by rádi viděli vyřízení alespoň tohoto výměnného případu již z prestižních důvodů. Podali již haldu papíru na úřady a tam s tím nelze pohnout. Stanovisko úřadu doposud bylo takové že ve Westhold byl částečným akcionářem Trans.Luxembourg že proto nutno nechat zamrznout. - Boochever mi vypravoval že má sám zkušenost v jistém případě kde bylo jen 20% luxemburských zájmů a není také sto s věcí pohnouti.

Od čeho si slibuji pomoc je od uspořádání s Brity. V pátek 9-V-41 budou páni z Canady v naší věci u ministra MEW - Proff.Hall - special British Minister in Washington - Budeme tam též s p. Ketcham. Doufám že McPh. jakmile bude uspořádáno by pak zaintervenoval u am.úřadu.

Chápu plně nutnost opatřiti stroje a zařízení pro jednotky v South America, ale musíme prozatím nákup věcí těchto ještě odložit.

-5-

Čsl. věc.

Potvrzuji Váš telegram z 29. dubna t.r. Co z tohoto Vašeho stanoviska vyplíne nevím. Chci se podívatí příští týden do Chicaga a jednat v této věci s V.B. a P.

V sobotu 3-V. byl p. Chlud u Dr.Červenky ve Washingtoně. Dr. Č. se zmínil Chludovi o důležitosti oné věci a žádal jej aby Vám též dopsal.

Dne 11-4-41 podal jsem zprávu na Čsl. Národní Radu v Chicagu o činnosti Baťovců v nynější válce a v závěru jsem napsal:

"Prosím abyste činnost Baťovců posuzovali též jako činnost p. J.A.Batě. Jistě bez jeho vědomí a podpory nebyla by možná naše tak obsáhlá a prakticky účinná činnost pro Čsl. a spojeneckou věc."

Vaše stanovisko v Los Angeles že jste dal přednost názorům Matulovým k poražení mého nazírání nebylo správné.

M182

Frank Muska...

D-1063

May 6, 1941

I acknowledge receipt of your cable of the 4th inst. with regard to obtaining funds from Westhold¹ by a loan against their guarantee.

The idea [is] good, but cannot be carried out. Even for such a guarantee it is necessary to have a permit as for a payment.

Although I am not making any illusions about relation of Ralph's people towards us, I have just had in the last days an experience which gives me a reason for prudence - I must tell you that you are wrong in your opinion that they do not want to settle at all in order to preserve the guarantee of their expenses. You would be narrow-minded to think like this. It is necessary to realize that other urgent matters which have nothing in common with ready-money also are not settled in Washington - It is in the first place the exchange with Dr. W.² If they would think as you suppose, they would certainly be glad to see a settlement of at least this exchange affair for the reason of prestige. They have already submitted heaps of paper to the authorities up to now was such that Trans.³ Luxembourg was a partial shareholder in Westhold and that, therefore, it is necessary to have it frozen. Boochever told me that he himself had an experience in a certain case where there were only 20% of Luxembourg interests and he is also unable to make any progress.

What I hope well of is that settlement with the British. On Friday 9/5/41 the gentlemen from Canada will see the MEW⁴ Minister regarding our case - Prof. Hall - a special British Minister in Washington. We will be there with Mr. Ketcham.⁵ I hope that Mr. McPh. will then intervene with the American authorities as soon as it is settled.

I fully realize the necessity of getting the machines and the equipment for the units in South America, but for the time being we have to postpone further the purchase of these things.

¹ Westhold = Bata Holding Company, New York

² Dr. W. = Dr. George Wettstein, Bata Attorney Switzerland

³ Trans. = Transoceanic, Bata Holding Company Luxembourg

⁴ MEW = Ministry of Economic Warfare

⁵ Mr. Ketcham = Ralph Ketcham, Bata Attorney

The Czechoslovak affair.

I confirm your wire of April 29, 1941. I do not know what will follow from this point of view of yours. I want to visit Chicago next week and negotiate in this affair with V.B. and P⁶.

On Saturday 3/5, Mr. Chlud saw Dr. Cervenka in Washington. Dr. C.⁷ mentioned to Chlud the importance of that thing and asked him that he should also write you.

On 11/4/41 I submitted to the Czechoslovak national Council in Chicago a report about the activities of the Batamen in the present war and I wrote in the conclusion:

"I beg you to consider the activity of the Batamen also as the activity of Mr. J.A.Bata. Without his knowledge and support, our so extensive and effective activity in favor of the Czechoslovak and Allied matter would certainly be impossible."

Your attitude in Los Angeles was not correct that you gave priority to the opinion of Matula to defeat my point of view.

⁶ V.B. = Vojta Benes, former Czechoslovak Senator, P. = Jan Papanek, Czechoslovak Information Minister, U.S.A.

⁷ C. = Vladimir Cerny